

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

Analiza ryzyka:

1. Możliwość skaleczenia szkłem w przypadku nieprawidłowego montażu ramki.
2. Ryzyko połknięcia fragmentów glinki lub małych elementów przez dzieci i osoby z zaburzeniami połykania.
3. Możliwe reakcje alergiczne w kontakcie ze skórą u osób wrażliwych.
4. Nieodpowiednie suszenie glinki może powodować pękanie i uszkodzenie szkła podczas jej umieszczania w ramce.

Instrukcja bezpiecznego używania:

1. Upewnij się, że ramka jest kompletna i nieuszkodzona przed przystąpieniem do wykonania odcisku.
2. Przed użyciem glinki umyj i dokładnie osusz ręce.
3. Uformuj glinkę zgodnie z instrukcjami producenta, a następnie delikatnie przyłóż dłoń lub stopę, aby wykonać odcisk.
4. Pozostaw glinkę do całkowitego wyschnięcia w miejscu wolnym od przeciągów i z dala od źródeł ciepła.

5. Po wyschnięciu glinki ostrożnie umieść ją w ramce, upewniając się, że szkło jest odpowiednio zamocowane.

Instrukcja utylizacji:

- Rozbite szkło wyrzuć do pojemnika na odpady szklane.
- Stwardniałą glinkę można wyrzucić wraz z odpadami domowymi.
- Opakowanie kartonowe poddawaj recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

English

These safety instructions have been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards arising from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable manner, taking into account the needs of older people and those with mobility limitations.

This product is intended for individuals over 14 years of age.

Risk Analysis:

1. Possible injury from glass if the frame is assembled incorrectly.
2. Risk of swallowing clay fragments or small parts by children and individuals with swallowing difficulties.
3. Potential allergic reactions upon skin contact for sensitive persons.
4. Improper drying of the clay may lead to cracks and possible damage to the glass when fitting.

Safe Usage Instructions:

1. Ensure the frame is complete and undamaged before making the imprint.
2. Wash and thoroughly dry your hands before using the clay.
3. Shape the clay according to the manufacturer's instructions, then gently press a hand or foot to create the imprint.
4. Allow the clay to dry completely in a place free of drafts and away from heat sources.
5. Once the clay is dry, carefully place it into the frame, making sure the glass is securely fastened.

Disposal Instructions:

- Dispose of broken glass in the container designated for glass waste.
- Hardened clay can be discarded with household waste.
- Recycle the cardboard packaging in accordance with local regulations.

Česky

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného použití. Varování byla formulována jednoduše a srozumitelně s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Výrobek je určen pro osoby starší 14 let.

Analýza rizik:

1. Možné poranění sklem při nesprávné montáži rámečku.
2. Riziko spolknutí úlomků hmoty nebo malých částí dětmi či osobami s potížemi při polykání.

3. Možné alergické reakce při kontaktu s kůží u citlivých jedinců.
4. Nesprávné vysoušení hmoty může vést k popraskání a možnému poškození skla při usazování.

Pokyny pro bezpečné použití:

1. Před vytvářením otisku se ujistěte, že je rámeček kompletní a nepoškozený.
2. Před použitím hmoty si umyjte a pečlivě osušte ruce.
3. Vytvarujte hmotu dle pokynů výrobce, poté jemně přiložte ruku nebo nohu k vytvoření otisku.
4. Nechte hmotu zcela vyschnout na místě bez průvanu a mimo zdroje tepla.
5. Po vyschnutí hmoty ji opatrně vložte do rámečku, ujistěte se, že je sklo pevně upevněno.

Pokyny pro likvidaci:

- Rozbité sklo vyhodte do kontejneru na skleněný odpad.
- Ztuhlou hmotu lze vyhodit do běžného komunálního odpadu.
- Kartonový obal recyklujte dle místních předpisů.

Slovensky

Tieto bezpečnostné pokyny boli vypracované na základe požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami spojenými s nesprávnym používaním. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na seniorov a ľudí s obmedzenou pohyblivosťou.

Výrobok je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.

Analýza rizík:

1. Možné poranenie sklom pri nesprávnej montáži rámu.
2. Riziko prehltnutia častíc hmoty alebo malých súčastí u detí a osôb s problémami pri prehltaní.
3. Možné alergické reakcie pri kontakte s pokožkou u citlivých osôb.
4. Nesprávne sušenie hmoty môže spôsobiť jej popraskanie a prípadné poškodenie skla pri vkladaní.

Pokyny na bezpečné použitie:

1. Pred vytváraním odtlačku sa uistite, že je rám kompletný a nepoškodený.
2. Umyte a dôkladne osušte ruky pred použitím hmoty.
3. Vytvarujte hmotu podľa pokynov výrobcu, potom jemne pritlačte ruku alebo nohu na vytvorenie odtlačku.
4. Nechajte hmotu úplne vyschnúť na mieste bez prievanu a mimo zdrojov tepla.
5. Po vyschnutí hmoty ju opatrne vložte do rámu, dbajte na bezpečné upevnenie skla.

Pokyny na likvidáciu:

- Rozbité sklo vyhodte do kontajnera na sklenený odpad.
- Stvrdnutú hmotu môžete vyhodiť do bežného komunálneho odpadu.
- Kartónový obal recyklujte podľa miestnych predpisov.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie dienen dem Schutz der Benutzer vor

Gefahren, die sich aus unsachgemäßem Gebrauch ergeben können. Die Warnungen sind in einfacher und verständlicher Form verfasst, mit besonderer Rücksichtnahme auf ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Dieses Produkt ist für Personen über 14 Jahre bestimmt.

Risikobewertung:

1. Mögliche Verletzungsgefahr durch Glas bei unsachgemäßer Montage des Rahmens.
2. Risiko des Verschluckens von Tonfragmenten oder kleinen Teilen bei Kindern und Personen mit Schluckbeschwerden.
3. Mögliche allergische Reaktionen bei Hautkontakt bei empfindlichen Personen.
4. Unsachgemäßes Trocknen des Tons kann zu Rissen führen und das Glas beim Einsetzen beschädigen.

Sichere Anwendung:

1. Prüfen Sie vor dem Erstellen des Abdrucks, ob der Rahmen vollständig und unbeschädigt ist.
2. Waschen und trocknen Sie Ihre Hände gründlich, bevor Sie den Ton verwenden.
3. Formen Sie den Ton gemäß den Herstelleranweisungen und drücken Sie anschließend vorsichtig eine Hand oder einen Fuß hinein, um einen Abdruck zu erzeugen.
4. Lassen Sie den Ton an einem zugfreien Ort und fern von Wärmequellen vollständig trocknen.
5. Sobald der Ton trocken ist, setzen Sie ihn vorsichtig in den Rahmen ein und achten Sie darauf, dass das Glas sicher befestigt ist.

Entsorgung:

- Zerbrochenes Glas in den dafür vorgesehenen Glascontainer werfen.
- Ausgehärteten Ton über den Hausmüll entsorgen.
- Den Karton gemäß den örtlichen Vorschriften recyceln.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлено відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продуктів (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від ризиків, що виникають у разі неправильного використання. Попередження сформульовано просто й зрозуміло, з урахуванням потреб людей похилого віку та осіб із порушеннями рухливості.

Продукт призначений для осіб старше 14 років.

Аналіз ризиків:

1. Можливість травмування склом у разі неправильного складання рамки.
2. Ризик проковтування фрагментів глини або дрібних деталей дітьми та особами з порушеннями ковтання.
3. Можливі алергічні реакції при контакті зі шкірою у чутливих осіб.
4. Неправильне висушування глини може призвести до появи тріщин і пошкодження скла під час встановлення.

Інструкція з безпечного використання:

1. Переконайтеся, що рамка ціла й неущкоджена, перш ніж робити відбиток.

2. Вимийте й ретельно висушіть руки перед використанням глини.
3. Сформууйте глину згідно з інструкціями виробника, потім обережно прикладіть долоню або ступню, щоб зробити відбиток.
4. Дайте глині повністю висохнути в місці без протягів і подалі від джерел тепла.
5. Після висихання глини обережно помістіть її у рамку, переконавшись, що скло надійно закріплене.

Утилізація:

- Пошкоджене скло викидайте в контейнер для скляних відходів.
- Затверділу глину можна викидати з побутовим сміттям.
- Картонну упаковку утилізуйте відповідно до місцевих правил.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost elaborate conform cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este de a proteja utilizatorii de riscurile generate de o utilizare necorespunzătoare. Avertizările sunt formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, ținând cont de nevoile persoanelor în vârstă și ale celor cu mobilitate redusă.

Produsul este destinat persoanelor cu vârsta peste 14 ani.

Analiza riscurilor:

1. Posibile leziuni cauzate de sticlă în cazul asamblării necorespunzătoare a ramei.
2. Riscul de înghițire a fragmentelor de lut sau a unor piese mici de către

copii și persoane cu dificultăți de deglutiție.

3. Reacții alergice potențiale la contactul cu pielea, în special la persoanele sensibile.
4. Uscarea inadecvată a lutului poate determina crăparea acestuia și deteriorarea sticlei la montare.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță:

1. Verificați dacă rama este completă și nedeteriorată înainte de a realiza amprenta.
2. Spălați-vă și uscați-vă mâinile cu atenție înainte de utilizarea lutului.
3. Modelați lutul conform instrucțiunilor producătorului și apăsați ușor mâna sau piciorul pentru a obține amprenta.
4. Lăsați lutul să se usuce complet într-un loc ferit de curenți de aer și departe de surse de căldură.
5. După uscarea lutului, așezați-l cu grijă în ramă, asigurându-vă că sticla este bine fixată.

Instrucțiuni de eliminare:

- Aruncați sticla spartă în containerul destinat deșeurilor de sticlă.
- Lutul întărit poate fi eliminat odată cu gunoiul menajer.
- Reciclați ambalajul de carton în conformitate cu reglementările locale.

Magyar

Ezeket a biztonsági útmutatókat az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) előírásai alapján készítettük el. Céljuk a felhasználók védelme a nem megfelelő használatból adódó kockázatokkal szemben. A figyelmeztetések

egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, különös tekintettel az idősebbekre és a mozgásukban korlátozott személyekre.

A termék 14 év feletti személyeknek készült.

Kockázatelemzés:

1. Üvegsérülés veszélye, ha a képkeret helytelenül van összeszerelve.
2. Kockázat, hogy gyermekek vagy nyelési nehézségekkel küzdők lenyelhetik az agyagtöredékeket vagy kis alkatrészeket.
3. Esetleges allergiás reakciók bőrrel való érintkezéskor az érzékeny egyéneknél.
4. Az agyag helytelen szárítása repedéseket okozhat, és károsíthatja az üveget a behelyezés során.

Biztonságos használat:

1. Ellenőrizze, hogy a képkeret ép és sértetlen-e, mielőtt a lenyomatot elkészíti.
2. Használat előtt mossa meg és alaposan törölje szárazra a kezét.
3. Formázza az agyagot a gyártó utasításai alapján, majd óvatosan nyomja bele a kezét vagy lábát a lenyomat elkészítéséhez.
4. Hagyja az agyagot teljesen megszáradni huzatmentes helyen, távol hőforrásoktól.
5. Miután az agyag megszáradt, óvatosan helyezze a keretbe, és ügyeljen arra, hogy az üveg biztonságosan rögzítve legyen.

Ártalmatlanítás:

- A törött üveget a kijelölt üveghulladék-gyűjtőbe dobja.

- A megkeményedett agyagot a háztartási hulladékkal együtt lehet kidobni.
- A kartoncsomagolást a helyi előírások szerint újrahasznosítsa.

Български

Тези указания за безопасност са изготвени според изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Целта им е да предпазят потребителите от рискове при неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, с мисъл за възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Продуктът е предназначен за лица над 14 години.

Анализ на риска:

1. Възможно нараняване от стъкло при неправилен монтаж на рамката.
2. Риск от поглъщане на частици глина или дребни елементи от деца и хора с затруднено преглъщане.
3. Възможни алергични реакции при контакт с кожата при чувствителни лица.
4. Неправилното изсушаване на глината може да доведе до напукване и евентуално да увреди стъклото при поставяне.

Инструкции за безопасна употреба:

1. Убедете се, че рамката е цяла и не е повредена, преди да направите отпечатъка.
2. Измийте и подсушете добре ръцете си преди работа с глината.

3. Оформете глината според указанията на производителя, след което внимателно поставете ръка или крак, за да създадете отпечатък.
4. Оставете глината да изсъхне напълно на място без течение и далеч от източници на топлина.
5. След като глината изсъхне, внимателно я поставете в рамката, като се уверите, че стъклото е здраво закрепено.

Указания за изхвърляне:

- Счупеното стъкло изхвърлете в контейнера за стъкло.
- Втвърдената глина може да се изхвърли с битовите отпадъци.
- Картонената опаковка се рециклира съгласно местните разпоредби.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας καταρτίστηκαν βάσει των απαιτήσεων του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες των ηλικιωμένων και των ατόμων με κινητικές δυσκολίες.

Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.

Ανάλυση κινδύνου:

1. Πιθανός τραυματισμός από γυαλί σε περίπτωση λανθασμένης συναρμολόγησης της κορνίζας.
2. Κίνδυνος κατάποσης τεμαχίων πηλού ή μικρών κομματιών από

παιδιά ή άτομα με δυσκολίες κατάποσης.

3. Πιθανές αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα κατά την επαφή με το δέρμα.
4. Η ακατάλληλη ξήρανση του πηλού μπορεί να προκαλέσει ρωγμές και ενδεχομένως ζημιά στο γυαλί κατά την τοποθέτηση.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

1. Βεβαιωθείτε ότι η κορνίζα είναι ακέραιη και άθικτη πριν δημιουργήσετε το αποτύπωμα.
2. Πλύνετε και στεγνώστε σχολαστικά τα χέρια σας πριν χρησιμοποιήσετε τον πηλό.
3. Διαμορφώστε τον πηλό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και πιέστε απαλά το χέρι ή το πόδι σας για να δημιουργήσετε το αποτύπωμα.
4. Αφήστε τον πηλό να στεγνώσει πλήρως σε έναν χώρο χωρίς ρεύματα και μακριά από πηγές θερμότητας.
5. Αφού στεγνώσει ο πηλός, τοποθετήστε τον προσεκτικά στην κορνίζα, διασφαλίζοντας ότι το γυαλί είναι καλά στερεωμένο.

Οδηγίες απόρριψης:

- Πετάξτε το σπασμένο γυαλί στον ειδικό κάδο για γυάλινα απόβλητα.
- Ο σκληρυμένος πηλός μπορεί να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Ανακυκλώστε το χάρτινο κουτί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Šios saugos instrukcijos parengtos vadovaujantis Reglamentu (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių netinkamai naudojant gaminį. Įspėjimai pateikti paprastai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus bei riboto judrumo asmenų poreikius.

Produktas skirtas vyresniems nei 14 metų asmenims.

Rizikos analizė:

1. Gali kilti pavojus susižeisti stiklu, jei rėmelis surenkamas netinkamai.
2. Egzistuoja rizika, kad vaikai ar asmenys, turintys rijimo sutrikimų, praris molio gabalėlius ar smulkias dalis.
3. Galimos alerginės reakcijos sąlytyje su oda jautriems asmenims.
4. Netinkamai išdžiovintas molis gali skilti ir pažeisti stiklą jį įstatant.

Saugaus naudojimo instrukcija:

1. Prieš darydami atspaudą, įsitinkite, kad rėmelis nėra pažeistas.
2. Nusiplaukite ir kruopščiai nusauskite rankas prieš naudodami molį.
3. Suformuokite molį pagal gamintojo instrukcijas, tada švelniai prispauskite ranką ar pėdą, kad padarytumėte atspaudą.
4. Leiskite moliui visiškai išdžiūti vietoje be skersvėjų ir toliau nuo šilumos šaltinių.
5. Kai molis išdžiūsta, atsargiai įdėkite jį į rėmelį, įsitikindami, kad stiklas tvirtai pritvirtintas.

Šalinimas:

- Sudužusj stiklā išmeskite į specialų stiklo atliekų konteinerį.
- Sukietėjusį molį galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Kartoninę pakuotę perdirbkite vadovaudamiesi vietos reikalavimais.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas ir sagatavotas, ievērojot Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tās paredzētas, lai pasargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi ir izklāstīti vienkāršā un saprotamā valodā, īpaši domājot par vecāka gadagājuma un kustību ierobežojumiem saskarto cilvēku vajadzībām.

Produkts paredzēts personām, kas vecākas par 14 gadiem.

Riska analīze:

1. Iespējams savainoties ar stiklu, ja rāmis nepareizi salikts.
2. Pastāv risks, ka bērni un cilvēki ar rīšanas grūtībām var norīt māla gabaliņus vai sīkus komponentus.
3. Iespējamās alerģiskas reakcijas saskarē ar ādu jutīgiem cilvēkiem.
4. Nepareiza māla žāvēšana var radīt plaisas, kas var bojāt stiklu, to ievietojot.

Droša lietošana:

1. Pirms nospieduma veidošanas pārliedzinieties, ka rāmis ir vesels un nebojāts.
2. Nomazgājiet un kārtīgi nosusiniet rokas, pirms lietojat mālu.
3. Izveidojiet mālu saskaņā ar ražotāja norādījumiem, tad viegli piespiediet

roku vai pēdu, lai izveidotu nospiedumu.

4. Ļaujiet mālam pilnībā nožūt vietā, kur nav caurvēja, un turiet to tālāk no siltuma avotiem.
5. Pēc māla nožūšanas uzmanīgi ievietojiet to rāmī, pārbaudot, vai stikls ir droši nostiprināts.

Likvidēšana:

- Salauztu stiklu izmetiet tam paredzētajā stikla atkritumu konteinerā.
- Sacietējušu mālu drīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
- Kartona iepakojumu lūdzam utilizēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu EU-asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti yleisessä tuoteturvallisuudesta (GPSR). Ohjeiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä virheellisestä käytöstä aiheutuvilta vaaroilta. Varoitukset on esitetty yksinkertaisesti ja selkeästi, huomioiden iäkkäiden ja liikuntarajoitteisten henkilöiden tarpeet.

Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille.

Riskianalyysi:

1. Mahdollinen loukkaantumisvaara lasista, jos kehys kootaan väärin.
2. Riski, että lapset tai henkilöt, joilla on nielemisvaikeuksia, nielevät saven palasia tai pieniä osia.
3. Mahdolliset allergiset reaktiot ihokosketuksessa herkillä henkilöillä.
4. Väärä saven kuivatus voi aiheuttaa halkeamia, jotka voivat vahingoittaa lasia sitä asetettaessa.

Turvallinen käyttö:

1. Varmista ennen käden- tai jalanjäljen tekoa, että kehys on ehjä.
2. Pese ja kuivaa kädet huolellisesti ennen saven käsittelyä.
3. Muotoile savi valmistajan ohjeiden mukaan ja paina siihen varovasti käsi tai jalka.
4. Anna saven kuivua kokonaan vedottomassa tilassa, kaukana lämmönlähteistä.
5. Kun savi on kuivunut, aseta se varovasti kehykseen ja varmista, että lasi on kunnolla kiinni.

Hävittäminen:

- Heitä rikkoutunut lasi lasinkeräykseen.
- Kovettunut savi voidaan hävittää sekajätteen mukana.
- Pahvipakkaus tulee kierrättää paikallisten sääntöjen mukaisesti.

Hrvatski

Ove upute o sigurnosti pripremljene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Cilj im je zaštititi korisnike od rizika koji mogu nastati nepravilnom uporabom. Upozorenja su napisana jednostavnim i razumljivim jezikom, uzimajući u obzir potrebe starijih osoba i osoba s ograničenom pokretljivošću.

Proizvod je namijenjen osobama starijima od 14 godina.

Analiza rizika:

1. Mogućnost ozljede staklom ako je okvir nepravilno sastavljen.

2. Rizik gutanja dijelova gline ili sitnih dijelova kod djece i osoba s poteškoćama u gutanju.
3. Moguće alergijske reakcije pri kontaktu s kožom kod osjetljivih osoba.
4. Nepravilno sušenje gline može dovesti do pucanja te potencijalnog oštećenja stakla pri umetanju.

Sigurna uporaba:

1. Provjerite je li okvir cjelovit i neoštećen prije izrade otiska.
2. Operite i temeljito osušite ruke prije rukovanja glinom.
3. Oblikujte glinu prema uputama proizvođača, a zatim nježno pritisnite ruku ili nogu za otisak.
4. Ostavite glinu da se u potpunosti osuši na mjestu bez propuha i daleko od izvora topline.
5. Kad se glina osuši, pažljivo je umetnite u okvir, pazeći da je staklo sigurno pričvršćeno.

Zbrinjavanje:

- Razbijeno staklo odložite u spremnik za stakleni otpad.
- Stvrdnutu glinu možete baciti s kućnim otpadom.
- Kartonsku ambalažu reciklirajte u skladu s lokalnim propisima.

Slovenščina

Ti varnostni napotki so bili pripravljeni v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjeni so zaščititi uporabnikov pred tveganji, ki se lahko pojavijo zaradi nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, pri tem pa so bile upoštevane

potrebe starejših oseb in oseb z omejeno gibljivostjo.

Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

Analiza tveganj:

1. Možnost poškodbe s steklom, če je okvir nepravilno sestavljen.
2. Nevarnost zaužitja delcev gline ali majhnih kosov pri otrocih in osebah s težavami pri požiranju.
3. Možne alergijske reakcije ob stiku s kožo pri občutljivih posameznikih.
4. Nepravilno sušenje gline lahko povzroči razpoke in morebitno poškodbo stekla ob vstavljanju.

Navodila za varno uporabo:

1. Pred izdelavo odtisa preverite, ali je okvir popoln in nepoškodovan.
2. Pred uporabo gline si umijte in temeljito osušite roke.
3. Gline oblikujte skladno z navodili proizvajalca, nato pa nežno pritisnite roko ali nogo, da naredite odtis.
4. Pustite, da se glina popolnoma posuši v prostoru brez prepiha, stran od virov toplote.
5. Ko je glina suha, jo previdno namestite v okvir in preverite, da je steklo varno pritrjeno.

Navodila za odstranjevanje:

- Poškodovano ali razbito steklo odvrzite v posodo za steklo.
- Strjeno glino odvrzite med običajne gospodinjske odpadke.
- Kartonsko embalažo reciklirajte v skladu z lokalnimi predpisi.

Ces consignes de sécurité ont été élaborées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles ont pour but de protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et claire, en tenant compte des besoins des personnes âgées et de celles à mobilité réduite.

Ce produit est destiné aux personnes de plus de 14 ans.

Analyse des risques :

1. Risque de coupure avec le verre en cas de montage incorrect du cadre.
2. Risque d'ingestion de fragments d'argile ou de petites pièces par des enfants ou des personnes ayant des difficultés de déglutition.
3. Possibilité de réactions allergiques en cas de contact avec la peau chez les personnes sensibles.
4. Un séchage inapproprié de l'argile peut provoquer des fissures et endommager le verre lors de l'insertion.

Instructions d'utilisation en toute sécurité :

1. Assurez-vous que le cadre est complet et non endommagé avant de réaliser l'empreinte.
2. Lavez et séchez soigneusement vos mains avant de manipuler l'argile.
3. Modelez l'argile selon les instructions du fabricant, puis appuyez délicatement une main ou un pied pour faire l'empreinte.
4. Laissez l'argile sécher complètement dans un endroit sans courant d'air et à l'abri des sources de chaleur.

5. Une fois l'argile sèche, placez-la avec précaution dans le cadre, en veillant à ce que le verre soit correctement fixé.

Instructions d'élimination :

- Jetez tout verre cassé dans le conteneur prévu pour le recyclage du verre.
- L'argile durcie peut être jetée avec les ordures ménagères.
- Recyclez l'emballage en carton conformément à la réglementation locale.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han elaborado de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias se han redactado de manera sencilla y comprensible, teniendo en cuenta las necesidades de las personas mayores y de aquellas con movilidad reducida.

Este producto está destinado a personas mayores de 14 años.

Análisis de riesgos:

1. Posible lesión con el cristal si el marco se monta de forma incorrecta.
2. Riesgo de ingestión de fragmentos de arcilla o piezas pequeñas por parte de niños o personas con dificultades para tragar.
3. Posibles reacciones alérgicas al contacto con la piel en personas sensibles.
4. Un secado inadecuado de la arcilla puede causar grietas y dañar el cristal durante la colocación.

Instrucciones de uso seguro:

1. Asegúrese de que el marco esté completo y sin daños antes de realizar la huella.
2. Lávese y séquese bien las manos antes de manipular la arcilla.
3. Moldee la arcilla siguiendo las instrucciones del fabricante y presione con cuidado una mano o un pie para crear la huella.
4. Deje que la arcilla se seque completamente en un lugar sin corrientes de aire y alejado de fuentes de calor.
5. Una vez seca, coloque la arcilla con cuidado en el marco, asegurándose de que el cristal esté bien sujeto.

Instrucciones de eliminación:

- Deseche los trozos de cristal en el contenedor correspondiente al vidrio.
- La arcilla endurecida puede desecharse con la basura doméstica.
- Recicle el embalaje de cartón de acuerdo con la normativa local.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från risker vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och tydligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Produkten är avsedd för personer över 14 år.

Riskanalys:

1. Möjlig skärskada från glas om ramen monteras felaktigt.

2. Risk för att barn eller personer med sväljsvårigheter kan svälja lerfragment eller smådelar.
3. Eventuella allergiska reaktioner vid hudkontakt för känsliga individer.
4. Felaktig torkning av leran kan orsaka sprickor och möjligen skada glaset vid montering.

Säkra användarinstruktioner:

1. Kontrollera att ramen är intakt och oskadad innan du gör avtrycket.
2. Tvätta och torka händerna noggrant innan du använder leran.
3. Forma leran enligt tillverkarens anvisningar och tryck försiktigt en hand eller fot mot den för att skapa ett avtryck.
4. Låt leran torka helt på en plats utan drag och borta från värmekällor.
5. När leran har torkat placera du den försiktigt i ramen och kontrollerar att glaset sitter fast ordentligt.

Kassering:

- Kasta trasigt glas i avsett glasåtervinningskärl.
- Hård lera kan slängas med hushållsavfallet.
- Återvinn kartongförpackningen enligt lokala föreskrifter.

Português

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). Visam proteger os utilizadores dos riscos resultantes de uma utilização incorreta. Os avisos foram formulados de forma simples e clara, tendo em conta as necessidades de pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Este produto destina-se a pessoas com mais de 14 anos de idade.

Análise de Risco:

1. Possibilidade de ferimentos causados pelo vidro se a moldura for montada incorretamente.
2. Risco de ingestão de fragmentos de argila ou peças pequenas por crianças e pessoas com dificuldades de deglutição.
3. Possíveis reações alérgicas ao contacto com a pele em pessoas sensíveis.
4. Uma secagem inadequada da argila pode causar fissuras e danificar o vidro durante a colocação.

Instruções de Utilização Segura:

1. Certifique-se de que a moldura está completa e sem danos antes de criar a impressão.
2. Lave e seque cuidadosamente as mãos antes de manipular a argila.
3. Modele a argila de acordo com as instruções do fabricante e pressione suavemente uma mão ou um pé para criar a impressão.
4. Deixe a argila secar completamente num local sem correntes de ar e longe de fontes de calor.
5. Quando a argila estiver seca, coloque-a com cuidado na moldura, assegurando-se de que o vidro está bem fixo.

Instruções de Eliminação:

- Descarte o vidro partido no contentor de resíduos de vidro.
- A argila endurecida pode ser deitada no lixo doméstico.

- Recicle a embalagem de cartão em conformidade com os regulamentos locais.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld overeenkomstig Verordening (EU) 2023/988 betreffende de algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortkomen uit oneigenlijk gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, rekening houdend met de behoeften van ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Dit product is bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.

Risicoanalyse:

1. Mogelijk letsel door glas als de lijst onjuist wordt gemonteerd.
2. Risico op inslikken van kleideeltjes of kleine onderdelen door kinderen en personen met slikproblemen.
3. Mogelijke allergische reacties bij huidcontact voor gevoelige personen.
4. Onjuist drogen van de klei kan scheuren veroorzaken en het glas beschadigen bij het plaatsen.

Veilige gebruiksinstructies:

1. Controleer vóór het maken van de afdruk of de lijst volledig en onbeschadigd is.
2. Was en droog uw handen grondig voordat u de klei gebruikt.
3. Vorm de klei volgens de instructies van de fabrikant en druk vervolgens voorzichtig een hand of voet erin om de afdruk te maken.

4. Laat de klei volledig drogen op een plaats zonder tocht, uit de buurt van warmtebronnen.
5. Plaats de droge klei voorzichtig in de lijst, en zorg ervoor dat het glas goed is vastgezet.

Instructies voor verwijdering:

- Gooi gebroken glas weg in de daarvoor bestemde glasbak.
- Uitgeharde klei kan bij het huishoudelijk afval.
- Recycle de kartonnen verpakking volgens de lokale voorschriften.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state predisposte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere l'utente dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e chiaro, tenendo conto delle esigenze delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta.

Questo prodotto è destinato a persone di età superiore ai 14 anni.

Analisi dei rischi:

1. Possibile taglio con il vetro se la cornice è assemblata in modo scorretto.
2. Rischio di ingestione di frammenti di argilla o piccole parti per bambini e persone con difficoltà di deglutizione.
3. Possibili reazioni allergiche a contatto con la pelle nelle persone sensibili.
4. Un'asciugatura non corretta dell'argilla può causare crepe e

danneggiare il vetro in fase di inserimento.

Istruzioni per un uso sicuro:

1. Assicurarsi che la cornice sia integra prima di creare l'impronta.
2. Lavare e asciugare accuratamente le mani prima di usare l'argilla.
3. Modellare l'argilla seguendo le istruzioni del produttore, quindi premere delicatamente una mano o un piede per formare l'impronta.
4. Lasciare asciugare completamente l'argilla in un luogo senza correnti d'aria e lontano da fonti di calore.
5. Una volta asciutta, inserire l'argilla con cura nella cornice, verificando che il vetro sia fissato saldamente.

Istruzioni per lo smaltimento:

- Smaltire il vetro rotto nell'apposito contenitore per il riciclo del vetro.
- L'argilla indurita può essere smaltita con i normali rifiuti domestici.
- Riciclare l'imballaggio in cartone in conformità alle normative locali.